

(28.29.3.1961) 5.4.1961 299

Неофициальный перевод

Совету Министров Союза Советских Социалистических Республик,
Совету Министров Польской Народной Республики,
Правительству Чехословацкой Социалистической Республики,
Совету Министров Германской Демократической Республики,
Революционному Рабоче-крестьянскому правительству
Венгерской Народной Республики,
Совету Министров Румынской Народной Республики,
Совету Министров Народной Республики Болгарии,
Главнокомандующему Объединенными вооруженными силами
Варшавского договора, Маршалу Советского Союза Гречко А.А.

К сведению:

Государственному Совету Китайской Народной Республики,
Кабинету Министров Корейской Народно-Демократической Республики,
Правительству Демократической Республики Вьетнам,
Совету Министров Монгольской Народной Республики.

Правительство Народной Республики Албании осведомлено о работе состоявшегося в Москве 28-29 марта 1961 года заседания Политического Консультативного Комитета Варшавского договора, а также о принятых на этом заседании решениях, через свою делегацию, участвовавшую на этом заседании.

Правительство Народной Республики Албании с сожалением констатирует, что заседание Политического консультативного комитета, опираясь на одностороннюю и ошибочную информацию, вопреки заранее принятой всеми участниками повестке дня, сосредоточило свое главное внимание на вымышленные обвинения, направленные против Народной Республики Албании и преследовавшие цель осудить и наказать на этом заседании Народную Республику Албанию. На этом заседании зашли так далеко

в необоснованных обвинениях против Народной Республики Албании, что было предложено направить в Албанию комиссию стран-участниц Варшавского договора с тем, чтобы проверить достоверность фактов относительно заговора, организованного Югославией и Грецией в сотрудничестве с VI флотом Соединенных Штатов Америки, о котором говорил тов. Энвер Ходжа на IV съезде Албанской партии труда. На заседании Политического консультативного комитета зашли так далеко в извращении действительности относительно позиции Народной Республики Албании, что пришли к чудовишным выводам и утверждениям о том, что Албания своей политикой, якобы противоречащей принципам мирного сосуществования и принципам Варшавского договора, практически будто поставила себя вне Варшавского договора.

Правительство Народной Республики Албании, глубоко проанализировав всю работу своей делегации, возглавленной первым заместителем Председателя Совета Министров товарищем Бекиром Балуку, которая участвовала на заседании Политического консультативного комитета, полностью одобряет всю позицию албанской делегации на вышеуказанном заседании.

В результате извращения фактов о реальной позиции Народной Республики Албании, на вышеуказанном заседании Политического консультативного комитета Варшавского договора дошли до того, что против Народной Республики Албании было принято решение, которое, в противоречии с действующими соглашениями, заключенными между Советским Союзом и Народной Республикой Албанией в 1957 и в 1959 годах, требует, чтобы "...обслуживание военных кораблей флота, находящихся во Влерском заливе, производилось только советскими экипажами и чтобы управление ими осуществлялось единым советским командованием, подчиненным Главнокомандующему Объединенными Вооруженными Силами стран-

участниц Варшавского договора", а в случае если Албанское правительство не согласится с этим, то "участники Варшавского договора будут ...вынуждены согласиться с предложением о выводе упомянутых военно-морских сил из Албании".

Албанское правительство удивляет то, что в решении Политического консультативного комитета Варшавского договора против Народной Республики Албании было выдвинуто обвинение в том, что она якобы нарушила 3-ю и 5-ю статьи Варшавского договора. Это необоснованное обвинение опирается на извращение действительности, на вымышленное утверждение о том, что товарищ Энвер Ходжа якобы сделал на IV съезде Албанской партии труда заявление об "имевшем место" нападении на Албанию со стороны Югославии, Греции и УИ флота Соединенных Штатов Америки. Бессмысленно думать, чтобы Народная Республика Албания не обратилась бы за помощью к Варшавскому договору и не поставила бы немедленно в известность страны-участницы Варшавского договора в случае фактического нападения на нее со стороны внешних врагов, так же как бессмысленно думать, что в случае фактического нападения на Албанию со стороны Югославии, Греции и УИ флота весь мир ничего не узнал бы об этом. Ни товарищ Энвер Ходжа, ни какой-либо другой руководитель Народной Республики Албании никогда не заявляли, что "имело место" нападение на Албанию. Товарищ Энвер Ходжа на IV съезде Албанской партии труда заявил, что: "Югославия и Греция, в сотрудничестве с некоторыми предателями Албании внутри страны и сбежавшими в Югославию, координировав свои действия с шестым американским флотом на Средиземном море, несколько месяцев тому назад организовали нападение на Албанию, с целью ликвидации Народной Республики Албании. Их преступный заговор потерпел полный крах".

Такова истина, т.е. внешние враги Албании организовали нападение на Албанию, но это организованное нападение не успели фактически осуществить, так как агентурная сеть заговорщиков в Албании была полностью ликвидирована. Именно поэтому заговор провалился до совершения нападения на Албанию. Организовать нападение это одно, а совершать организованное нападение - совсем другое.

Когда наши органы государственной безопасности поймали агентурную сеть, состоявшей на службе у внешних врагов в Албании, нами еще не было раскрыто существование такого заговора против Албании. Существование заговора было установлено нами позже, на основе показаний арестованных агентов, во время ведения следствия. Из этих показаний стало ясно, что с ликвидацией агентурной сети заговорщиков в Албании была предотвращена пока опасность угрозы Албании со стороны этого заговора. А к тому времени, когда мы пришли к выводу о существовании этого заговора, мы заявили о нем на IУ-м съезде нашей партии и одновременно известили страны-участницы Варшавского договора через их послов в Тиране, а также Главное командование Объединенных вооруженных сил Варшавского договора через ее представителя при нашей Народной армии.

Албанское правительство пользуется настоящим случаем, чтобы еще полнее проинформировать вас относительно этого заговора. В настоящее время процесс следствия обвиняемых лиц идет к концу и предполагается, что в ближайшее время они предстанут перед судом.

Из показаний обвиняемых ясно виден план заговорщиков о ликвидации Албании как социалистического и независимого государства, а также способ и средства для достижения этой цели. Замысел плана заговорщиков сводился к следующему: вначале спровоцировать беспорядки при помощи диверсионных вооруженных групп, организованных

на территории Народной Республики Албании с тем, чтобы вызвать смятение и неуверенность в нашем внутреннем положении; вслед за этим гражданские вооруженные силы в виде банд, организованных на территории Греции и Югославии и состоящих из албанских реакционных эмигрантов в этих странах, должны были напасть на границы Албании в целях соединения с внутренними восставшими силами и совместно с ними создать в пограничных районах албанской территории широкий плацдарм для регулярных югославских и греческих военных сил, которые должны были вмешаться сразу, как только такое положение создалось бы внутренними восставшими силами и вмешательством гражданских вооруженных банд извне. Действие должно было совершиться одновременно, как со стороны Греции, так и со стороны Югославии и в этих действиях в подходящее время должен был принимать участие со стороны моря также УИ американский флот.

Отсюда понятно, что ликвидированная нами агентурная сеть врага в нашей стране была, так сказать, "авангардом" основных сил заговорщиков. Во главе этой агентурной сети внутри Албании стоял бывший контр-адмирал нашей Народной армии Теме Сейко, который, как подтверждается его показаниями, а также показаниями многих других обвиняемых, уже много лет состоял на службе греческого шпионажа. Все арестованные агенты, которые будут отданы под суд, являются сообщниками греческого шпионажа, югославского шпионажа и американского шпионажа.

Мы считаем неправильным предложение некоторых делегаций на последнем заседании Политического консультативного комитета Варшавского договора о том, чтобы направить в Албанию комиссию стран-участниц Варшавского договора для проверки достоверности фактов о заговоре. Это - беспрецедентная в отношениях между суверенными государствами позиция, она говорит о глубоком недоверии к нашему правительству и

нашей партии и представляет собой недопустимое вмешательство в наши внутренние дела. Такая позиция совершенно несовместима с ленинскими и интернационалистскими нормами, на которых основаны отношения между нашими социалистическими государствами.

Правительство Народной Республики Албании не может согласиться с необоснованными обвинениями, выдвинутыми против Албании на последнем заседании Политического консультативного комитета и отвергает их, как совершенно правильно поступила и наша делегация на этом заседании. Народная Республика Албания является социалистическим государством и проводит внутреннюю и внешнюю политику, основанную на принципах марксизма-ленинизма. Она никогда не отклонялась от этих принципов и останется до конца верной им.

Народная Республика Албания, как достойный участник Варшавского договора, всегда прилагала все усилия для торжества политики мирного сосуществования, для защиты мира и социализма. И нет в мире силы, способной затемнить действительность относительно позиции Народной Республики Албании и Албанской партии труда. Нет в мире силы, способной наводить тень на дружбу албанского народа с советским народом, а также с народами других социалистических стран, способной оторвать Народную Республику Албанию от лагеря социализма и Варшавского договора.

Что касается решения заседания Политического консультативного комитета о Влерской военно-морской базе, то Правительство Народной Республики Албании считает его неправильным. Это решение принято на основе односторонней и ошибочной информации, на основе злонамеренных вымыслов, совершенно не считаясь с действительностью о Влерской базе, изложенной в Памятной записке Председателя Совета Министров Народной Республики Албании, врученной им представителю Главного

командования Объединенных вооруженных сил Варшавского договора при Народной армии Народной Республики Албании 22 марта 1961 года.

Албанское правительство с самым пристальным вниманием рассмотрело решение Политического консультативного комитета Варшавского договора о Влерской военно-морской базе. Албанское правительство считает, что указанное решение представляет собой явное нарушение соглашений, заключенных между Народной Республикой Албанией и Советским Союзом 12 сентября 1957 года и 3 мая 1959 года, оно ни в коем случае несогласно сдать Влерскую военно-морскую базу советским экипажам и вновь подтверждает свою позицию о том, что единственным решением вопроса о Влерской базе является путь точного выполнения вышеуказанных существующих албано-советских соглашений, на основе которых все военно-морские средства Влерской базы должны быть переданы, в возможно более короткий срок, албанским экипажам, которые, как и вся армия Народной Республики Албании, показывали всегда себя на уровне своих задач и верными своей социалистической Родине, социалистическому лагерю и Варшавскому договору. Иного выхода Албанское правительство не видит. Любой другой путь привел бы к оностороннему нарушению существующих албано-советских соглашений.

Если Советское правительство несогласно соблюдать существующие соглашения о Влерской базе и примет решение о выводе своих военно-морских сил из этой базы в соответствии с вышеуказанным решением Политического консультативного комитета, то Правительство Народной Республики Албании, хотя оно и против такого решения, не будет этому препятствовать и проявит готовность оказать Советскому Союзу возможные услуги в деле эвакуации советских военно-морских сил из Влерской базы. Не может быть сомнения, что Советское правительство, действуя таким образом, взяло бы на себя большую ответственность как перед

албанским народом, так и перед социалистическим лагерем, ибо с ликвидацией Влерской военно-морской базы Народная Республика Албания оставляется открытой перед VI-м американским флотом на Средиземном море, а Варшавский договор лишается такого мощного оружия на Средиземном море, каким является Влерская военно-морская база.

Правительство Народной Республики Албании очень удивляет и безмерно огорчает то, что на заседании Политического консультативного комитета Варшавского договора Албании угрожали больше не оказывать экономической помощи или помощи в вооружении ее армии, являющейся составной частью вооруженных сил Варшавского договора. Албанское правительство не может не отметить с сожалением, что это политическое, экономическое и военное давление на нашу страну предпринимается в критическое для Народной Республики Албании время, в такое время, когда внешние враги - империалисты и ревизионисты организуют заговоры против Албании и усиливают свою деятельность против нее, в такое время, когда Народная Республика Албания только что приступила к осуществлению своего третьего пятилетнего плана. Если бы прекратилась экономическая помощь Албании, то это вызвало бы заторможение строительства социализма в Албании, если бы прекратилась для Албании помощь в деле снабжения ее армии вооружением, то это привело бы к снижению степени боевой способности Албанской армии, являющейся составной частью вооруженных сил Варшавского договора. Если бы принимались такие меры против Народной Республики Албании, то это была бы величайшей несправедливостью по отношению к албанскому народу и его Партии труда, с героизмом борющимся за построение социализма, за защиту свободы Албании и интересов социалистического лагеря в исключительно тяжелых и сложных условиях капиталистического окружения.

На тех, кто принял бы такие меры легла бы большая ответственность перед историей, перед албанским народом, перед социалистическим лагерем и перед международным коммунистическим движением.

Правительство Народной Республики Албании от имени всего албанского народа заявляет, что несмотря на эти несправедливые действия, допускаемые против нашей социалистической страны, Народная Республика Албания и албанский народ, под руководством героической Партии труда, останутся навсегда непреклонно верными социализму, марксизму-ленинизму, социалистическому лагерю, Варшавскому договору, нерушимой дружбе с братскими народами социалистического лагеря. Они не будут преклоняться ни перед какими трудностями и будут нести всегда высоко знамя социализма, дружбы и мира.

Правительство Народной Республики Албании надеется, что правительства стран-участниц Варшавского договора пересмотрят и положительно изменят свое отношение к Народной Республике Албании.

Председатель Совета Министров
Народной Республики Албании
(Мехмет Шеху)

Тирана, 5 апреля 1961 г.